

Second Session, Forty-third Parliament,
69 Elizabeth II, 2020-2021

Deuxième session, quarante-troisième législature,
69 Elizabeth II, 2020-2021

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-263

PROJET DE LOI C-263

An Act to amend the Federal-Provincial
Fiscal Arrangements Act (equalization)

Loi modifiant la Loi sur les arrangements
fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
provinces (péréquation)

FIRST READING, FEBRUARY 1, 2021

PREMIÈRE LECTURE LE 1^{ER} FÉVRIER 2021

MR. KMIEC

M. KMIEC

SUMMARY

This enactment amends the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* to require the Minister of Finance, at the request of the government of a province following a referendum on equalization in that province, to report on the Minister's intention or refusal to enter into discussions with the governments of the provinces and on the discussions that were held, if applicable.

It also provides for consultations to be held with provincial governments prior to any amendment to that Act that would change the method of calculation of the fiscal equalization payments that may be paid under that Act, and for the publication of information respecting those consultations.

It also removes the per capita limit of \$60 applicable to fiscal stabilization payments that may be paid to a province. Lastly, it provides for the publication of information respecting the details of the calculation of the fiscal equalization payments and of all amounts paid under the Act.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* afin de prévoir l'obligation pour le ministre des Finances, à la demande du gouvernement d'une province où s'est tenu un référendum sur la péréquation, de faire rapport sur son intention ou son refus d'entamer des discussions avec les gouvernements des provinces et sur les discussions qui ont eu lieu, le cas échéant.

Il prévoit également que le mode de calcul des paiements de péréquation pouvant être versés sous le régime de cette loi ne peut être modifié qu'après consultation des gouvernements des provinces et que les renseignements relatifs à ces consultations doivent être publiés.

De plus, il supprime la limite de 60 \$ par habitant applicable au montant du paiement de stabilisation qui peut être versé à une province. Enfin, il prévoit que les détails relatifs au calcul des paiements de péréquation et du versement des sommes en application de la loi doivent être publiés.

BILL C-263

An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (equalization)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Equalization and Transfers Fairness Act*.

L.R., c. F-8; 1995, c. 17, s. 45

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

2 Section 1 of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* is replaced by the following:

Short title

1 This Act may be cited as the *Equalization and Transfers Act*.

3 The Act is amended by adding the following before section 3.91:

Discussions following a referendum

3.901 (1) When the government of a province, following a referendum relating to fiscal equalization payments, requests that the Government of Canada reassess, in consultation with the governments of the provinces, the method of calculation of the fiscal equalization payments, the Minister shall cause to be tabled in each House of Parliament, within 90 days after the day on which the request is made or, if the House is not then sitting, on any

PROJET DE LOI C-263

Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (péréquation)

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur l'équité en matière de péréquation et de transferts*.

L.R., ch. F-8; 1995, ch. 17, art. 45

Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

2 L'article 1 de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* est remplacé par ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi sur la péréquation et les transferts*.

3 La même loi est modifiée par adjonction, avant l'article 3.91, de ce qui suit :

Discussions à la suite d'un référendum

3.901 (1) Dans le cas où le gouvernement d'une province, après la tenue d'un référendum sur les paiements de péréquation, demande que le gouvernement du Canada réévalue, en consultation avec les gouvernements des provinces, le mode de calcul des paiements de péréquation, le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les quatre-vingt-dix jours suivant la date à laquelle la demande est faite ou, si l'une

of the first 15 days of the next sitting of the House, a report stating

- (a) the Minister's intention to enter into discussions with the governments of the provinces about the method of calculation of the fiscal equalization payments; or 5
- (b) the Minister's refusal to enter into discussions with the governments of the provinces about the method of calculation of the fiscal equalization payments and the reasons for that refusal. 10

Report on discussions

(2) If the Minister enters into discussions with the governments of the provinces, the Minister shall cause to be tabled in each House of Parliament, within 120 days after the day on which the request referred to in subsection (1) is made or, if the House is not then sitting, on any of the first 15 days of the next sitting of the House, a report setting out 15

- (a) the steps that the Minister took to discuss with the governments of the provinces the method of calculation of the fiscal equalization payments; 20
- (b) the details of the discussions, including a list of the persons consulted by the Minister; and
- (c) the steps that the Minister plans to take to address the issues raised during the discussions.

Consultations

3.902 (1) The Minister shall not cause to be introduced in Parliament a bill that would change the method of calculation of the fiscal equalization payments that may be paid under this Part unless the Minister has consulted with all provincial governments. 25

Publication

(2) The Minister shall publish all relevant information respecting the consultations referred to in subsection (1) on the website of the Department of Finance and shall ensure that the information is kept up to date. 30

4 Section 3.91 of the Act is amended by adding the following after subsection (2): 35

Publication

(3) The Minister shall publish the details of the calculations referred to in subsection (1) on the website of the Department of Finance as soon as feasible after the completion of each calculation.

des chambres ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs, un rapport faisant état :

- a) soit de son intention d'entamer des discussions avec les gouvernements des provinces concernant le mode de calcul des paiements de péréquation; 5
- b) soit de son refus d'entamer des discussions avec les gouvernements des provinces concernant le mode de calcul des paiements de péréquation et des motifs de son refus.

Rapport sur les discussions

(2) S'il entame des discussions avec les gouvernements des provinces, le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les cent vingt jours suivant la date à laquelle la demande visée au paragraphe (1) est faite ou, si l'une d'elles ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs, un rapport faisant état de ce qui suit : 10 15

- a) les mesures qu'il a prises pour discuter avec les gouvernements des provinces du mode de calcul des paiements de péréquation; 20
- b) les détails relatifs aux discussions, y compris la liste des personnes qu'il a consultées; 20
- c) les mesures qu'il entend prendre pour régler les questions soulevées durant les discussions.

Consultations

3.902 (1) Il ne peut être déposé au Parlement, à l'initiative du ministre, aucun projet de loi qui modifierait le mode de calcul des paiements de péréquation pouvant être versés sous le régime de la présente partie, à moins que le ministre ait consulté les gouvernements de toutes les provinces. 25

Publication

(2) Le ministre publie tout renseignement pertinent relativement aux consultations sur le site Web du ministère des Finances et veille à ce qu'ils soient maintenus à jour. 30

4 L'article 3.91 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Publication

(3) Le ministre publie dès que possible, sur le site Web du ministère des Finances, les détails relatifs à tout calcul prévu au paragraphe (1) qu'il effectue. 35

5 (1) The portion of subsection 6(1) of the Act before the formula is replaced by the following:

Computation of payments

6 (1) The fiscal stabilization payment that may be paid to a province for a fiscal year is the amount determined by the formula

(2) Subsections 6(8) to (10) of the Act are repealed.

6 The Act is amended by adding the following after section 41:

Publication

Publication of amounts authorized

42 The Minister shall publish the details of all amounts authorized to be paid under this Act on the website of the Department of Finance as soon as feasible after the payment of such amounts.

Terminology

Replacement of “Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act”

7 Every reference to the “Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act” is replaced by a reference to the “Equalization and Transfers Act” in the following provisions:

(a) in the Canada Health Act,

(i) the definition *cash contribution* in section 2, and

(ii) subsection 22(3);

(b) in the Excise Tax Act,

(i) the definition *sales tax harmonization agreement* in subsection 123(1),

(ii) subparagraph (b)(i) of the definition *specified Crown agent* in subsection 123(1),

(iii) clause 200(4)(a)(i)(C),

(iv) the definition *aboriginal government* in subsection 295(1),

(v) clause 295(5)(d)(i)(B), and

(vi) section 300.1;

5 (1) Le passage du paragraphe 6(1) de la même loi précédant la formule est remplacé par ce qui suit :

Calcul des paiements

6 (1) Le paiement de stabilisation qui peut être fait à une province pour un exercice correspond au résultat du calcul suivant :

(2) Les paragraphes 6(8) à (10) de la même loi sont abrogés.

6 La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 41, de ce qui suit :

Publication

Publication des sommes autorisées

42 Dès que possible après le paiement de toute somme dont le versement est autorisé par la présente loi, le ministre en publie les détails sur le site Web du ministère des Finances.

Modifications terminologiques

Remplacement de « Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces »

7 Dans les passages ci-après, « *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* » est remplacé par « *Loi sur la péréquation et les transferts* » :

a) dans la Loi canadienne sur la santé,

i) la définition de *contribution pécuniaire* à l'article 2,

ii) le paragraphe 22(3);

b) dans la Loi sur la taxe d'accise :

(i) la définition de *accord d'harmonisation de la taxe de vente* au paragraphe 123(1),

(ii) le sous-alinéa b)(i) de la définition de *mandataire de la Couronne désigné* au paragraphe 123(1),

(iii) la division 200(4)a)(i)(C),

(iv) la définition de *gouvernement autochtone* au paragraphe 295(1),

(v) la division 295(5)d)(i)(B),

(c) paragraph (a) of the definition *refund of tax* in subsection 2(1) of the *Tax Rebate Discounting Act*;

(d) in the *Income Tax Act*,

(i) the portion of subsection 152(10) before paragraph (a),

(ii) the definition *aboriginal government* in subsection 241(10), and

(iii) subsection 241(11);

(e) in the *Greenhouse Gas Pollution Pricing Act*,

(i) paragraph (c) of the definition *government entity* in subsection 107(1), and

(ii) paragraph 165(5)(a);

(f) in the *Softwood Lumber Products Export Charge Act, 2006*,

(i) subparagraphs 84(6)(d)(i) and (vii), and

(ii) the description of D in the formula in subsection 99(1.4);

(g) in the *Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act*,

(i) the definition *fiscal equalization payment* in section 4,

(ii) section 17,

(iii) the definition *fiscal equalization payment* in section 18, and

(iv) section 31;

(h) subsection 14(2) of the *Canada Border Services Agency Act*;

(i) in the *First Nations Goods and Services Tax Act*,

(i) subsection 3(1.1),

(ii) subparagraphs 4(9)(a)(ii) and (b)(i),

(iii) paragraphs 5(2)(e) and (f), and

(iv) subsection 5(5),

(vi) l'article 300.1;

c) l'alinéa a) de la définition de *remboursement d'impôt* au paragraphe 2(1) de la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*;

d) dans la *Loi de l'impôt sur le revenu* :

(i) le passage du paragraphe 152(10) précédant l'alinéa a),

(ii) la définition de *gouvernement autochtone* au paragraphe 241(10),

(iii) le paragraphe 241(11);

e) dans la *Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre* :

(i) l'alinéa c) de la définition de *entité gouvernementale* au paragraphe 107(1),

(ii) l'alinéa 165(5)a);

f) dans la *Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre* :

(i) les sous-alinéas 84(6)d)(i) et (vii),

(ii) l'élément D de la formule prévue au paragraphe 99(1.4);

g) dans la *Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador* :

(i) la définition de *paiement de péréquation* à l'article 4,

(ii) l'article 17,

(iii) la définition de *paiement de péréquation* à l'article 18,

(iv) l'article 31;

h) le paragraphe 14(2) de la *Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada*;

i) dans la *Loi sur la taxe sur les produits et services des premières nations* :

(i) le paragraphe 3(1.1),

(ii) les sous-alinéas 4(9)a)(ii) et b)(i),

- | | |
|---|--|
| <p>(v) subsection 16(1);</p> <p>(j) in the <i>Excise Act, 2001</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) the definition <i>aboriginal government</i> in subsection 211(1), and</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) subparagraph 211(6)(e)(vii);</p> <p>(k) subsection 26(1) of the <i>Budget Implementation Act, 2000</i>;</p> <p>(l) in the <i>Canada Revenue Agency Act</i>,</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) subsection 63(2), and</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) section 64;</p> <p>(m) paragraph 212(4)(a) of the <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i>; and</p> <p>(n) paragraph 207(4)(a) of the <i>Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act</i>.</p> | <p>(iii) les alinéas 5(2)e) et f),</p> <p>(iv) le paragraphe 5(5),</p> <p>(v) l'article 16;</p> <p>j) dans la <i>Loi de 2001 sur l'accise</i> :</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) la définition de <i>gouvernement autochtone</i> au paragraphe 211(1),</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) le sous-alinéa 211(6)e)(vii);</p> <p>k) le paragraphe 26(1) de la <i>Loi d'exécution du budget de 2000</i>;</p> <p>l) dans la <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i> :</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) le paragraphe 63(2),</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) l'article 64;</p> <p>m) l'alinéa 212(4)a) de la <i>Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i>;</p> <p>n) l'alinéa 207(4)a) de la <i>Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador</i>.</p> |
|---|--|